



TE 20
21

Imagó y Juan Ayuda

 **TEATRO ESPAÑOL**
Desde 1583

24 abril ~ 16 mayo
Sala Principal

La casa de los espíritus

De Isabel Allende
Dirección Carme Portaceli
Adaptación
Anna María Ricart

Con Jordi Collet, Carmen Conesa, Inma Cuevas,
David Fernández "Fabu", Gabriela Flores,
Francesc Garrido, Miranda Gas, Borja Luna,
Pilar Matas y Guillermo Serrano
Una coproducción de Teatro Español, Grec 2021
Festival de Barcelona y Teatre Romea

teatroespanol.es

 | MADRID

LA CASA DE LOS ESPÍRITUS

texto novela
ISABEL ALLENDE

adaptación
ANNA MARÍA RICART

dramaturgia

ANNA MARÍA RICART y CARME PORTACELI

intérpretes

**CARMEN CONESA, DAVID FERNÁNDEZ “FABU”,
MIRANDA GAS, BORJA LUNA, G. SERRANO,
JORDI COLLET, INMA CUEVAS, GABRIELA FLORES,
FRANCESC GARRIDO, PILAR MATAS**

en el
TEATRO ESPAÑOL
(SALA PRINCIPAL)
de
MADRID

Del 30 de abril al 16 de mayo de 2021

- *La casa de los espíritus*, la novela de **Isabel Allende**, recor

- **Anna Maria Ricart** y **Carme Portaceli** firman

- Jordi Collet, Carmen Conesa, Inma Cuevas, David Fernández “Fabu”, Gabriela Flores, Francesc Garrido

- La versión teatral es **una coproducción** de Teatro Español, Grec 2020 Festival de Barcelona y

Isabel Allende escribió *La casa de los espíritus* en 1982. En ella la autora narra la historia de la familia Trueba a lo largo de cuatro generaciones, con enormes cambios sociopolíticos que culminan en una dictadura devastadora. Es una saga de mujeres cuyos nombres tienen algo en

común:

la luz. Nívea, Clara, Blanca, Alba...

Alba

es la encargada de reconstruir la historia. Es maravilloso en esta novela la tensión que hay entre la memoria, las contradicciones, la violencia y como se rescata el sentido de reconciliación con las cosas que pasan en un país y en una familia. Por supuesto, dentro de eso está el perdón. Y, básicamente, el amor. Toda la obra es como un laberinto de la historia lleno de realismo mágico en el que se aprecia cómo la política planea sobre las cabezas de las personas sin que tengamos nada que ver con ella.



CARMEN CONESA / MIRANDA GAS
FOTO: JESÚS UGALDE

Carmen Portaceli, exdirectora del **Teatro Español** y actual directora del **Teatre Nacional de Catalunya**, ha

dirigido 71 años y afirma que

"esta es de las más hermosas que he tenido entre manos"

. Para expresar de todo que

Isabel Allende

habla de la familia, de la muerte, del paso del tiempo a través de las cuatro generaciones, las cuales se concretan en los nombres:

Nivea

,

Clara

,

Blanca

y

Alba

.



CARME PORTACELI

FOTO 1: JESÚS UGALDE

FOTO 2: www.madridteatro.net

*Entre ellas hay hombre central: **Esteban Trueba**. Son dos familias que se juntan al principio y son tan opuestas que yo creo que una, **la del Valle***

, es como es y tiene la posibilidad de ser aceptado, amado, sabe lo que sí es capaz de hacer, hay una aceptación de la frustración, de la vida, una tolerancia solamente comparable a aquella película de

Bergman

,

Fany y Alexander

, que es de una tolerancia tan enorme. Por circunstancias de la vida

Esteban

va casarse con

Rosa

, la del pelo verde, pero muere envenenada por equivocación. Entonces

Esteban

pregunta.

"¿Le queda alguna hija para casarme?"

Está

Clara

que habla con los espíritus y sabe que va a casarse con él. Se casan y son dos familias diferentes. Es como el blanco y el negro. La de

Esteban

es una familia con unos valores de esfuerzo; las cosas han de ser de una manera, ante la familia de

Clara

que es más tolerante. Poco a poco la familia del Valle

va entrando poco a poco por medio del amo, primero en

Férula

Trueba

y luego en su hermano

Esteban

Trueba

. Hay una frase de

Kant

que dice:

"Lo más hermoso del ser humano, cuando aún hay esperanza, es cuando somos capaces de mirar y de ver la bóveda celeste fuera de nosotros, y el orden moral dentro de nosotros".

Cuando eso se termina empiezan problemas muy graves.

Según **Carne Portaceli**, esta obra habla la familia, y cómo pasa el tiempo: la situación política, el golpe de estado de **Pinochet...**



FRANCESC GARRIDO / CARMEN CONESA / INMA CUEVAS / GUILLERMO

FOTO: JESÚS UGALDE



MIRANDA GAS / PILAR MATAS

FOTO: JESÚS UGALDE

Todo esto va planeando sobre esta familia, mientras la familia mantiene esos valores. Creo que al arte ha de ser transmisor de valores y La casa de los espíritus es transmisora de unos valores extraordinarios para el ser humano.

Alba

, la nieta - también con el pelo verde - dice: "

Quiero pensar que mi oficio es la vida

" Esa ha sido la clave para esta obra. Por eso

***necesitábamos un equipo que tuviera las ganas de entrar ahí y jugársela como nos
hemos jugado***

, en esta historia de cuatro generaciones durante tres horitas y con tres personajes que nunca cambian, pero el resto van cambiando de personajes.

El **realismo mágico** propio de la novela está en el escenario también ya que vivos y muertos están juntos con toda naturalidad.

*Tantas y tantas veces no comprendemos muchas cosas de la vida. Llegan a ser mágicas por lo bueno o por lo malo. **Son cosas que no te explican cómo pueden pasar y te pueden pasar** . Por una parte está eso, y*

por otra está esa presencia de esos personajes. Esas generaciones y los muertos que también están, porque somos parte de ellos también. Están en nuestra vida y en nuestra educación.

Luego está la realidad

:

un estado político que sólo nos interesa porque influye en el seno de esta familia, como lo hace una guerra

. De hecho a

Alba

la torturan

,

a Jaime lo asesinan

, y además

Esteban,

que propició el nuevo gobierno de militares,

creyó que los militares le iban a devolver el Parlamento y nunca lo devolvieron

.

Esteban

que es un hombre importantísimo

, ni siquiera lo recibe el gobierno.

Es como un Don Nadie

. No sabe a quién acudir para salvar a su nieta. En un momento dice:

"Si a nosotros que somos personas que estamos a salvo esto me pasa a mí, ¿quién está a salvo?"

Todo eso es lo que pasa en esa familia:

pasan cosa muy malas, pero también cosas muy buenas. como es la reconciliación de Esteban, con el mundo, consigo mismo, con Alba y con todo.

Uno de los elementos es la frondosidad y el colorido del paisaje, muy protagonista en la novela sudamericana y que, según **Carme**, en como en *Madame Bovary* aparece como frondoso y alegre o todo seco y embarrado, según la disposición de ánimo de los protagonistas.

En ese sentido vemos una naturaleza que se convierte en algo totalmente personal, en una vivencia subjetiva.

OÍR LA REALIDAD DEL ENTORNO



FOTO 1. JESUS UGALDE

LOBBY COLLET



FOTO: JESUS UGALDE / GABRIELA FLORES / DAVID FERNÁNDEZ / CARMEN CONESA



FOTO: JESÚS UGALDE - MIRANDA GAS / JORDI COLLET



...villosa. □

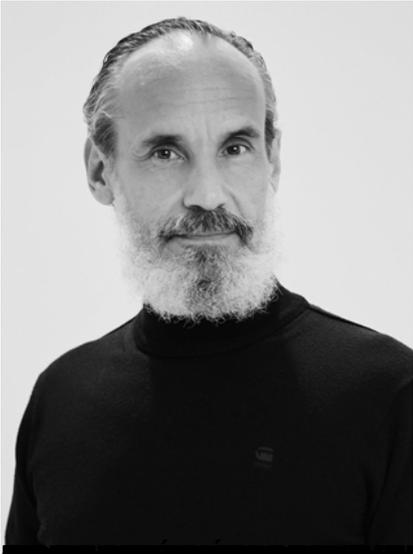
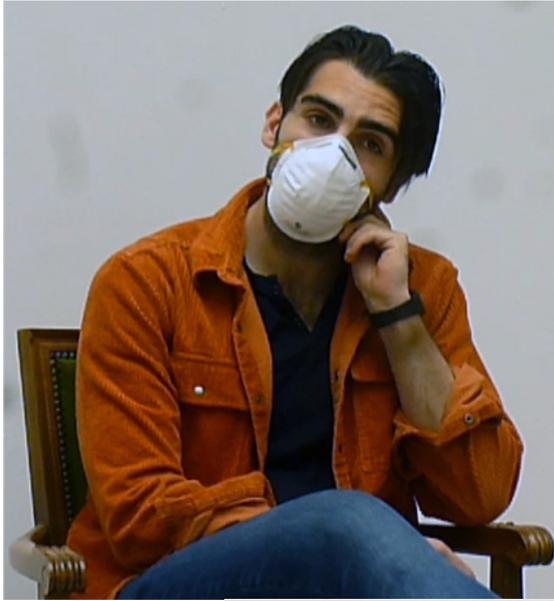




FOTO 2: JESÚS GONZÁLEZ

CARRIELA FLORES





IFOR... NÚMERO DEL VALLEY BLANCO... BORJA LUNA



... (unreadable text)





ISABELLA BÓNICA GALDEANO CORNÁNEZ



[http://www.unimadrid.es](#) Sande



[http://www.unimadrid.es](#) Sevilais Luque